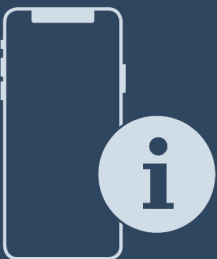




Инструкция за ек-
сплоатация

Quality, Design and Innovation



home.liebherr.com/fridge-manuals





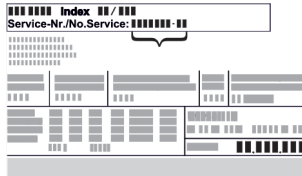




LIEBHERR

Съдържание

1	Уредът с един поглед.....	2
1.1	Обем на доставката.....	2
1.2	Преглед на уреда и оборудването.....	3
1.3	Допълнително оборудване.....	3
1.4	Област на приложение на уреда.....	3
1.5	Шумови емисии на уреда.....	3
1.6	Съответствие.....	3
1.7	База данни EPREL.....	4
2	Общи указания за безопасност.....	4
3	Пускане в експлоатация.....	6
3.1	Условия за поставяне.....	6
3.2	Размери на уреда.....	6
3.3	Транспортиране на уреда.....	7
3.4	Махнете опаковката.....	8
3.5	Поставяне на уреда.....	8
3.6	Нивелиране на уреда.....	9
3.7	Поставяне на няколко уреда.....	9
3.8	След поставянето.....	9
3.9	Изхвърляне на опаковката.....	10
3.10	Промяна посоката на отваряне на врата / Демонтаж на пантата.....	10
3.11	Регулиране на вратата.....	13
3.12	Свързване на уреда.....	13
3.13	Включване на уреда (първо пускане в експлоатация).....	14
4	Съхранение.....	14
4.1	Указания за съхранение.....	14
4.2	Срокове на съхранение.....	14
5	Обслужване.....	14
5.1	Елементи за обслужване и индикация.....	14
5.1.1	Индикация на статуса.....	15
5.2	Функции.....	15
5.2.1	Включване и изключване на уреда.....	15
5.2.2	Промяна на температурата.....	15
5.2.2	Работен цикъл.....	15
5.2.3	Мин. Макс. индикация на температурата.....	15
5.2.4	Ръчно размразяване.....	15
5.3	Аларми.....	16
6	Поддръжка.....	16
6.1	Размразяване на уреда.....	16
6.2	Почистване на уреда.....	16
7	Помощ за клиенти.....	17
7.1	Технически данни.....	17
7.2	Техническа неизправност.....	18
7.3	Сервизна служба.....	19
7.4	Идентификационна табелка.....	19
8	Спиране от експлоатация.....	19
9	Изхвърляне.....	19
9.1	Подготовка на уреда за изхвърляне.....	19
9.2	Изхвърляне на уреда по безопасен за околната среда начин.....	19
10	Допълнителна информация.....	20

Производителят постоянно работи над усъвършенстването на всички типове и модели. Затова молим за Вашето разбиране, че се налага да си запазим правото на промени във формата, обзавеждането и техническото изпълнение.

Символ	Пояснение
	Прочетете ръководството За да опознаете всички предимства на Вашия нов уред, прочетете внимателно указанията в настоящото ръководство.

Символ	Пояснение
	Пълно ръководство в интернет Подробното ръководство ще намерите в интернет чрез QR кода на предната страна на ръководството или чрез въвеждане на сервизния номер на home.liebherr.com/fridge-manuals . Сервизният номер ще откриете на идентификационната табелка:  <i>Fig. Примерно изображение</i>
	Проверете уреда Проверете всички части за транспортни щети. При рекламации се обърнете към търговеца или сервизната служба.
	Отклонения Ръководството е валидна за множество модели, поради което са възможни отклонения. Разделите, които се отнасят само за определени уреди, са обозначени със звездичка (*).
	Указания за действие и резултати от действието Указанията за действие са обозначени с ►. Резултатите от действието са обозначени с ▷.
	Видеофилми Видеофилми за уредите са налични в YouTube канала на Liebherr-Hausgeräte.

Настоящата инструкция за експлоатация важи за:			
PlugIn:		Remote:	
FRTSvг 75..	FFTSvг 75..	FRTSrg 75	FFTSrg 75..

1 Уредът с един поглед

1.1 Обем на доставката

Проверете всички части за транспортни щети. При рекламации се обърнете към търговеца или към сервизната служба. (виж 7.3 Сервизна служба)

Доставката се състои от следните части:

- Стоящ уред
- Оборудване *
- Монтажен материал *
- Инструкция за експлоатация

1.2 Преглед на уреда и оборудването

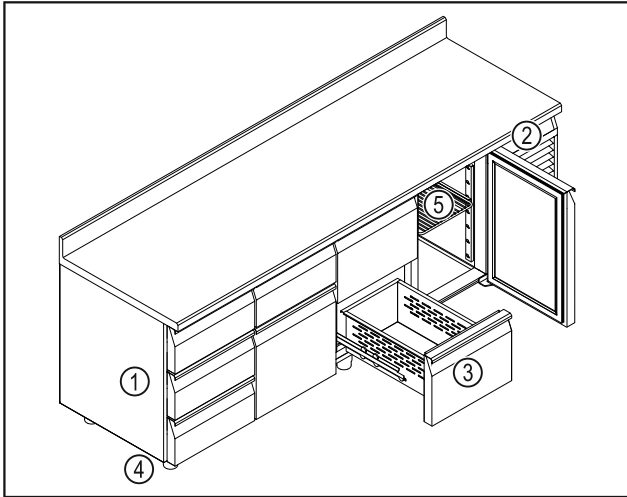


Fig. 1 Примерно изображение

- (1) Идентификационна табелка (от лявата вътрешна страна на уреда)
- (2) Органи за управление и индикация на температурата
- (3) Чекмеджета *
- (4) Регулируеми крачета / Ролки *
- (5) Решетъчен рафт *

1.3 Допълнително оборудване

Указание

Принадлежностите могат да се закупят от сервизната служба (виж 7.3 Сервизна служба) и от магазина за домакински уреди на Liebherr на <https://home.liebherr.com>.

1.4 Област на приложение на уреда

Употреба по предназначение

Този хладилник е подходящ за професионално съхранение на охладени храни. Този уред не е предназначен за излагане или за изваждане на хранителни продукти от клиенти.*

Този фризер е подходящ за професионално съхранение на замразени храни. Този уред не е предназначен за излагане или за изваждане на хранителни продукти от клиенти.*

Уредът е разработен за използване в затворени помещения.

Всички други видове приложение са недопустими.

Възможна неправилна употреба

Изрично са забранени следните употреби:

- Съхранение и охлаждане на:
 - Химически нестабилни, запалими или разяждащи вещества
 - Медикаменти, кръвна плазма, лабораторни препарати или подобни вещества и продукти, определени в Дирек-

тивата относно медицинските продукти 2007/47/ЕО

- Използване в потенциално експлозивна атмосфера
- Използване на открито или в зони с влага или водни пръски

Неправилно използване на уреда води до повреждане или разваляне на съхраняваната стока.

Климатични класове

Климатичният клас на Вашия уред е указан на идентификационната табелка.

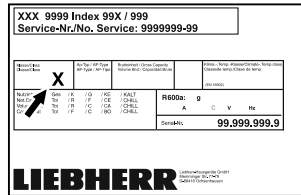


Fig. 2 Идентификационна табелка

(X) Този климатичен клас указва при какви условия на околната среда уредът може да бъде експлоатиран безопасно.

Климатичен клас (X)	Макс. температура в помещението в °C	Макс. отн. влажност на въздуха в %
3	+25	60
4	+30	55
5	+40	40
7	+35	75

Указание

Минимално допустимата температура в помещението на мястото на поставяне е +10 °C.

При гранични условия по стъклената врата (според оборудването) и по страничните стени може да се образува лека кондензация.

1.5 Шумови емисии на уреда

Усредненото ниво на звуково налягане A по време на експлоатация на уреда е под 70 dB(A) (звукова мощност отн. 1 pW).

1.6 Съответствие

Охлаждащият циркуляционен кръг е проверен за херметичност. Уредът отговаря на съответните разпоредби за безопасност.

ЕС Декларация за съответствие	
Производител/Издател:	LIEBHERR-HAUSGERÄTE LIENZ GMBH

ЕС Декларация за съответствие	
Адрес:	A-9900 Lienz, Dr. Hans Liebherr Straße 1
Обозначеният продукт отговаря на разпоредбите на следните европейски директиви и регламенти:	
(EC) 2019/2020	
(EC) 2015/1095	
(EC) 2015/1094	
(EC) 2017/1369	
2006/42/EO	
2014/30/EC	
2009/125/EO	
2011/65/EC	
Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие се намира на следния интернет адрес: www.Liebherr.com	

1.7 База данни EPREL

От 1 март 2021 г. информацията относно енергийния етикет и изискванията за екопроектиране могат да бъдат намерени в европейската продуктова база данни (EPREL). Чрез следната връзка <https://eprel.ec.europa.eu/> можете да намерите продуктовата база данни. Тук ще бъдете подканени да въведете идентификатор на модела. Идентификатора на модела ще откриете на идентификационната табелка.

2 Общи указания за безопасност

Съхранявайте грижливо тази инструкция за експлоатация, за да можете по всяко време да направите справка в нея.

Ако предавате уреда, тогава предайте на следващия собственик също и инструкцията за експлоатация.

За да използвате уреда правилно и безопасно, преди използването прочетете тази инструкция за експлоатация. Винаги следвайте съдържащите се в нея инструкции, указания за безопасност и предупреждения. Те са важни за безопасното и изрядно инсталиране и използване на уреда.

Опасности за потребителя:

- Този уред може да бъде използван от деца на и над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или интелектуални способности или недостиг на опит и познания, ако те се наблюдават или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират произтичащите от него опасности. Деца не бива да играят с уреда. Почистване и потребителска поддръжка не бива да се извършват от деца без наблюдение.
- Контактът трябва да е леснодостъпен, за да може при авария уредът бързо да се

изключи от тока. Той трябва да се намира извън зоната на задната страна на уреда.

- При изключване на уреда от мрежата, винаги хващайте за щепсела. Не дърпайте за кабела.
- В случай на грешка извадете мрежовия щепсел или изключете предпазителя.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Пазете от повреда захранващия проводник. Не използвайте уред с повреден захранващ проводник.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** От задната страна на уредите не бива да се поставят и използват контакти с повече гнезда / разклонители, както и електронни уреди (като напр. трансформатори за халогенни лампи).
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Вентилационните отвори в корпуса на уреда или в структурата за вграждане трябва да са свободни.
- Ремонти, работи по уреда и смяна на кабела за мрежово електрозахранване да се възлагат само на сервизната служба или на друг, обучен за целта специализиран персонал.
- Монтирайте, свързвайте и отстранявайте уреда само съгласно указанията в ръководството.

Опасност от пожар:

- Използваният хладилен агент (посочен на идентификационната табелка) е безвреден за околната среда, но запалим. Изтичащ хладилен агент може да се възпламени.
 - **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Пазете от повреда охлаждащия циркуляционен кръг.
 - Не се допуска работа с източници на искри във вътрешността на уреда.
 - **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В хладилното отделение не използвайте електрически уреди, които не отговарят на препоръчания от производителя конструктивен тип.
 - Ако изтече хладилен агент: Отстранете открития пламък или източниците на искри в близост до мястото на теч. Проветрете добре помещението. Уведомете сервизната служба.
- Не ползвайте уреда в близост до експлозивни газове.
- Не съхранявайте или употребявайте бензин или други възпламеняващи се газове и течности в близост до уреда.
- В уреда не съхранявайте никакви експлозивни вещества, като аерозолни контейнери със запалими пропеленти. Съответ-

ните аерозолни опаковки се разпознават по отпечатаната върху тях информация за съдържанието или по символа, изобразяващ пламъци. Електрическите компоненти на уреда могат да предизвикат възпламеняване на евентуално изтичащи газове.

- Горящи свещи, лампи и други предмети с открит пламък да се държат далеч от уреда, за да не го подпалят.
- Съхранявайте алкохолни напитки или други съдържащи алкохол съдове само плътно затворени. Електрическите компоненти на уреда могат да предизвикат възпламеняване на евентуално изтичащ алкохол.

Опасност от падане и обръщане:

- Не стъпвайте и не се подпирайте на цокъла, чекмеджетата, вратите и др.

Опасност от измръзвания, изтръпвания и болки:

- Избягвайте продължителен контакт на кожата със студени повърхности или охладени/замразени продукти или вземайте предпазни мерки, напр. ползвайте ръкавици.

Опасност от нараняване и повреди:

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За ускоряване на процеса на размразяване не използвайте различни от препоръчаните от производителя механични приспособления или други средства.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасност от нараняване поради токов удар! Под капака има токопроводящи части. Възлагайте смяна или ремонт на вътрешното светодиодно осветление само на сервизната служба или на обучен за целта специализиран персонал.
- **ВНИМАНИЕ:** Уредът може да работи само с оригиналните принадлежности на производителя или с принадлежности от други доставчици, одобрени от производителя. Потребителят носи риска при използване на неодобрени принадлежности.

Опасност от притискане:

- При отваряне и затваряне на вратата не бъркайте в пантата. Може да си притиснете пръстите.

Квалификация на специализирания персонал:

Специалистите са хора, които благодарение на техническото си обучение, знания и опит, както и познанията си за съответните стандарти, могат да оценят и извършат възложената им работа и да разпознаят възможните опасности. Трябва да сте обучени, инструктирани и сте получили разрешение за работа с уреда.

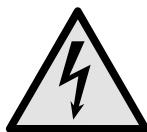
Символи върху уреда:



Символът може да се намира върху компресора. Той се отнася до маслото в компресора и указва следната опасност: **Може да бъде смъртоносно при поглъщане или попадане в дихателните пътища.** Това указание е от значение само за рециклирането. При нормална експлоатация не съществува никаква опасност.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар/запалими материали. Символът се намира върху компресора и указва опасност от пожароопасни вещества. Не отстранявайте стикера.



Символът се намира на гърба на уреда в областта на аларменото реле и указва следната опасност: **Токов удар!** Дори ако уредът е изключен от електрическата мрежа, все още може да има външно напрежение. Не отстранявайте стикера.



Този или подобен стикер може да се намира от задната страна на уреда. Той се отнася до панелите от пяна във вратата и/или в корпуса. Това указание е от значение само за рециклирането. Не отстранявайте стикера.

Съблюдавайте предупрежденията и другите специфични указания в другите глави:

	ОПАСНОСТ	Обозначава непосредствено опасна ситуация, която ще причини смърт или тежки телесни наранявания, ако не бъде избегната.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Обозначава опасна ситуация, която би могла да причини смърт или тежки телесни наранявания, ако не бъде избегната.
	ВНИМАНИЕ	Обозначава опасна ситуация, която би могла да причини леки или средни телесни наранявания, ако не бъде избегната.

Пускане в експлоатация

ВНИМАНИЕ	Обозначава опасна ситуация, която би могла да причини материални щети, ако не бъде избегната.
Указание	Обозначава полезни указания и съвети.

3 Пускане в експлоатация

3.1 Условия за поставяне



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от пожар поради влага!

Когато токопренасящи части или захранващия проводник се навлажняват, може да се стигне до късо съединение.

- Уредът е разработен за използване в затворени помещения. Уредът да не се ползва на открито или в зони с влага или водни пръски.

3.1.1 Място на поставяне



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Излизащ хладилен агент и масло!

Пожар. Използваният хладилен агент е безвреден за околната среда, но лесно запалим. Съдържащото се масло също е лесно запалимо. Излизащи хладилен агент и масло могат да се възпламенят при съответно висока концентрация и в контакт с външен източник на топлина.

- Пазете от повреди тръбите на охлаждащия кръг и компресора.

- Не поставяйте уреда в зони с директно слънчево лъчение, близо до печки, радиатори и подобни.
- Оптималното място за поставяне е сухо и добре проветрявано помещение.
- Когато уредът се постави в много влажна среда, върху външната страна на уреда може да кондензира вода. Грижете се постоянно да има добра вентилация на мястото на поставяне.
- Колкото повече охлаждащо вещество има в уреда, толкова по-голямо трябва да бъде помещението, в което се намира уредът. В прекалено малки помещения при теч може да се образува запалима смес от газ и въздух. За 8 g охлаждащо вещество помещението за поставяне трябва да бъде май-малко с размери 1 m³. Информация за съдържащия се хладилен агент има на идентификационната табелка във вътрешността на уреда.

Модел	Полезен обем	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm
FR... 7521	183 l	Изпълнение 001: 810 Изпълнение T01: 850 Изпълнение S01: 950	v: 1300 r: 1160	700	1125	1280
FR... 7550	158 l					
FR... 7551	164 l					
FR... 7552	162 l					
FR... 7522	132 l					
FR... 7523	136 l					
FR... 7524	140 l					

- Подът на мястото на поставяне на уреда трябва да бъде хоризонтален и равен.
- Мястото на поставяне трябва да може да издържи на теглото на уреда, включително максималното място за съхранение. (виж 7.1 Технически данни)

3.1.2 Електрическо свързване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от пожар поради неправилно поставяне!

Ако захранващ кабел или щепсел се допира до задната страна на уреда, вибрациите на уреда могат да повредят захранващия кабел или щепсела, така че да се стигне до късо съединение.

- Внимавайте да не се заклези мрежов кабел под уреда, когато поставяте уреда.
- Поставяйте уреда така, че той да не се допира до щепсели или захранващи кабели.
- Не свързвайте уреди към контакти в зоната на задната страна на уреда.
- От задната страна на уредите **не** поставяйте и не използвайте контакти с повече гнезда или разклонители, както и електронни уреди (като напр. трансформатори за халогенни лампи).

3.2 Размери на уреда

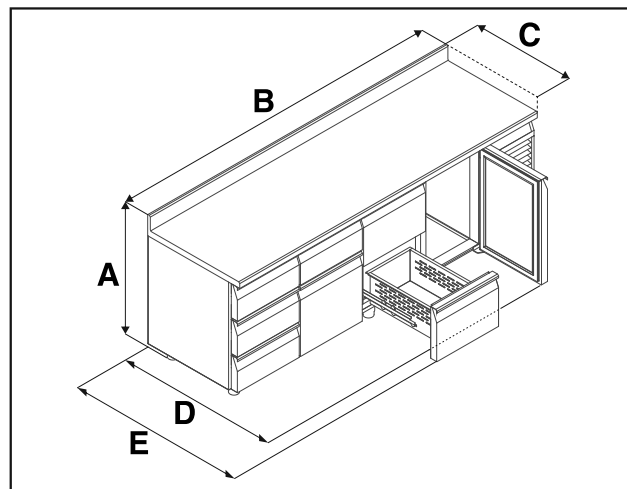


Fig. 3 Примерно изображение

Модел	Полезен обем	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm
FR.... 7531	275 l	Изпълнение 001: 810 Изпълнение T01: 850 Изпълнение S01: 950	v: 1780 r: 1640	700	1125	1280
FR.... 7553	249 l					
FR.... 7555	253 l					
FR... 7556	224 l					
FR.... 7559	230 l					
FR.... 7561	234 l					
FR.... 7532	198 l					
FR.... 7563	202 l					
FR.... 7565	206 l					
FR.... 7566	208 l					
FR.... 7541	366 l	Изпълнение 001: 810 Изпълнение T01: 850 Изпълнение S01: 950	v: 2260 r: 2120	700	1125	1280
FR.... 7570	341 l					
FR.... 7572	345 l					
FR.... 7573	315 l					
FR.... 7576	321 l					
FR.... 7578	290 l					
FR.... 7582	294 l					
FF.... 7521	183 l	Изпълнение 001: 810 Изпълнение T01: 850 Изпълнение S01: 950	v: 1300 r: 1160	700	1125	1280
FF.... 7531	275 l	Изпълнение 001: 810 Изпълнение T01: 850 Изпълнение S01: 950	v: 1780 r: 1640	700	1125	1280
FF.... 7541	366 l	Изпълнение 001: 810 Изпълнение T01: 850 Изпълнение S01: 950	v: 2260 r: 2120	700	1125	1280

A = височина на уреда (001 = без работна плоча, T01 = с права работна плоча, S01 = с огъната работна плоча)

B = широчина на уреда (v = PlugIn, r = Remote)

C = дълбочина на уреда

D = дълбочина на уреда при отворена врата

E = дълбочина на уреда при отворено чекмедже

3.3 Транспортиране на уреда

- ▶ Транспортирайте уреда опакован.
- ▶ Транспортирайте уреда в изправено положение.
- ▶ Транспортирайте уреда с помощта на 2-ма души.

3.4 Махнете опаковката

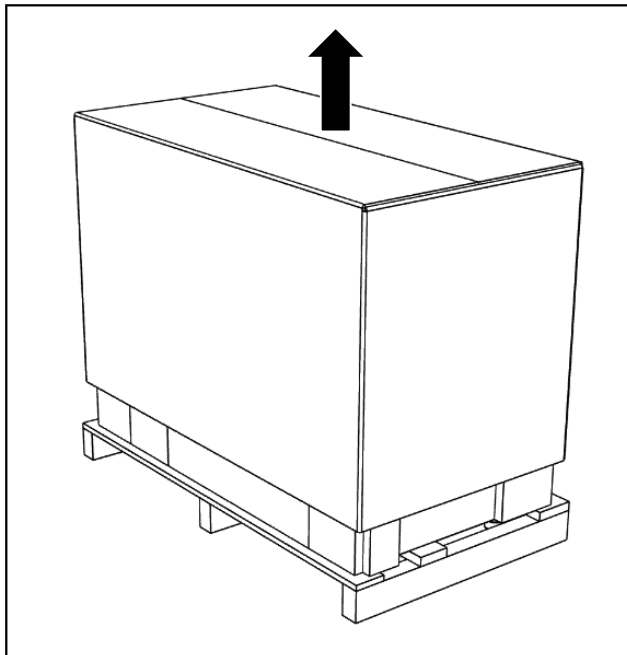


Fig. 4

- ▶ Отстранете картонената кутия нагоре.

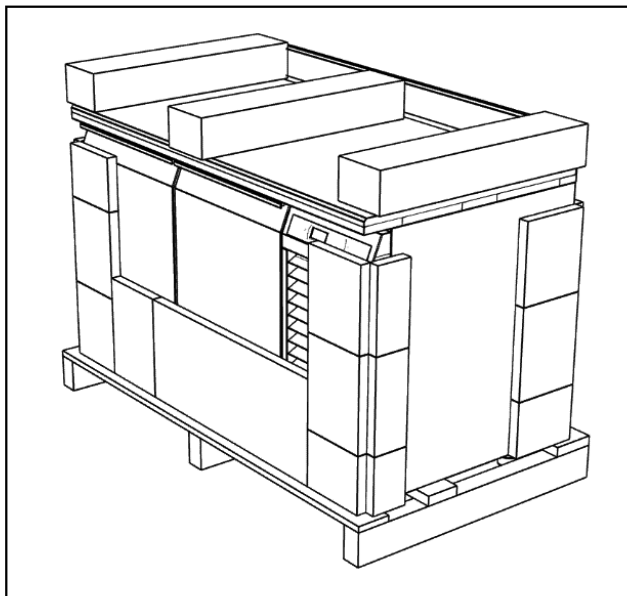


Fig. 5

- ▶ Отстранете ъгловия протектор и полиетиленовата плоча.

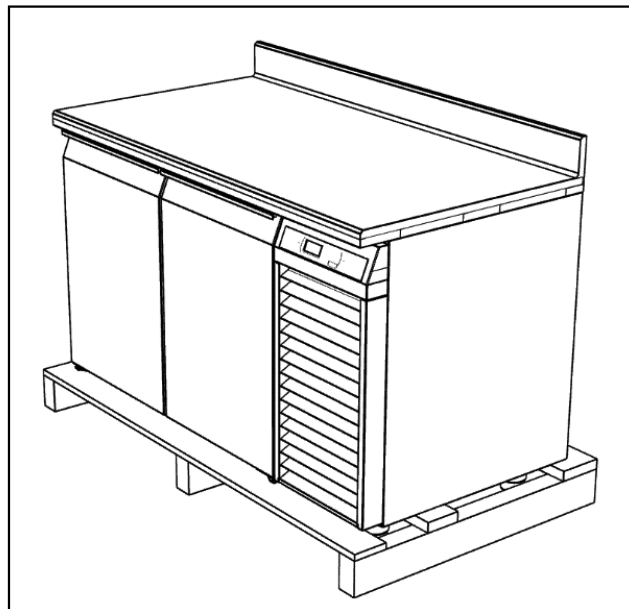


Fig. 6

- ▶ Махнете PVC фолиото.

3.5 Поставяне на уреда

Указание

Опасност от повреда!

- ▶ Не използвайте работната повърхност за повдигане или бутане на уреда.



ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда!

- ▶ Не се качвайте върху чекмеджетата и не ги използвайте като стълби. Това може да доведе до щети или злополуки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване и повреда!

- ▶ Уредите могат да се преобърнат, ако се отворят няколко чекмеджета едновременно.
- ▶ Може да се наложи върху задната част на основата на уреда да се постави баласт.
- ▶ Уредите с чекмеджета с крачета трябва да бъдат монтирани на стена.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване и повреда!

- ▶ Отворете внимателно чекмеджетата. Когато не се използват, трябва да се затворят.
- ▶ Уредът може да се преобърне, когато чекмеджетата са напълно заредени.

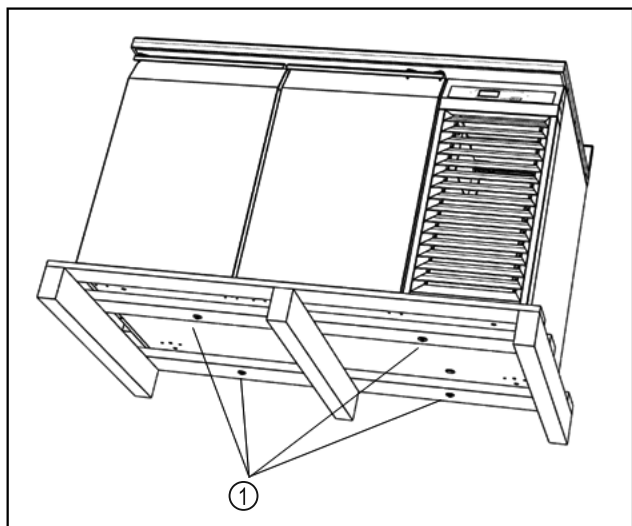


Fig. 7

- ▶ Махнете винтовете. Fig. 7 (1)

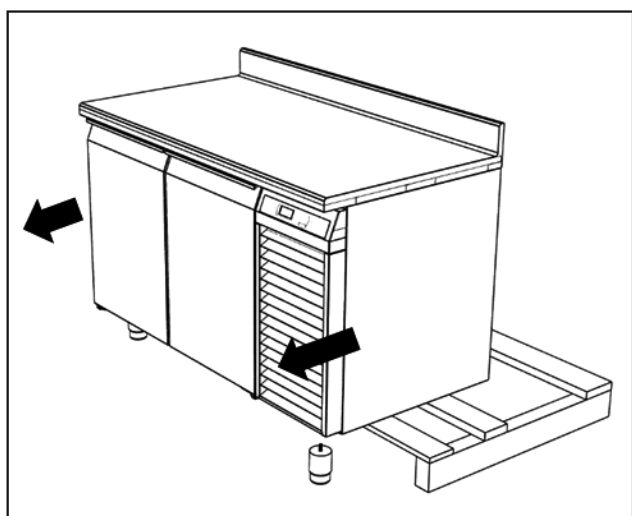


Fig. 8

- ▶ След като махнете винтовете, преместете уреда напред и монтирайте крачетата.

-или-

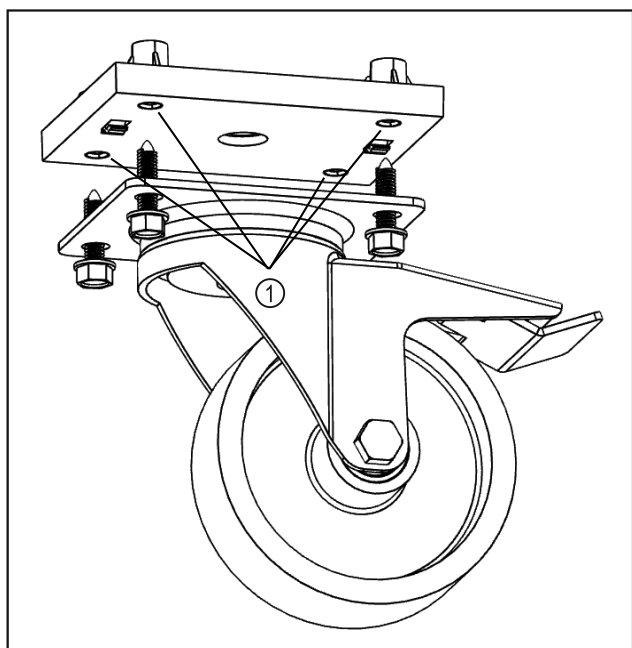


Fig. 9

- ▶ Монтирайте допълнителни колела на посочените места. Fig. 9 (1)

3.6 Нивелиране на уреда

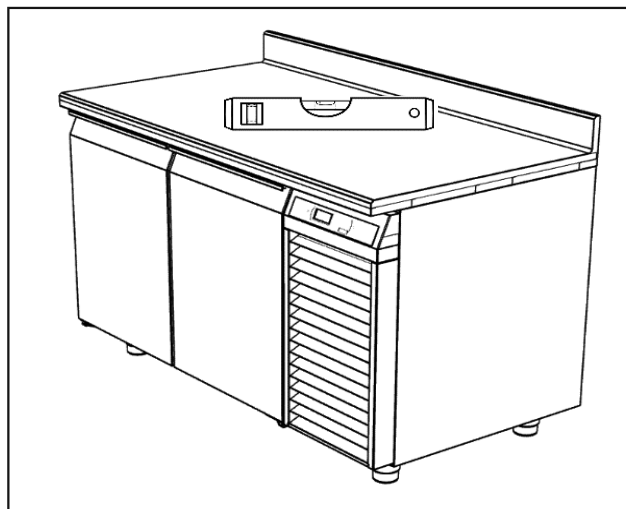


Fig. 10

- ▶ Уредът трябва да бъде нивелиран хоризонтално и вертикално. Ако уредът не е нивелиран, корпусът може да се деформира, вратите и чекмеджетата може да не се затварят правилно и кондензираната вода може да не се оттича правилно във ваничката за отцеждане.

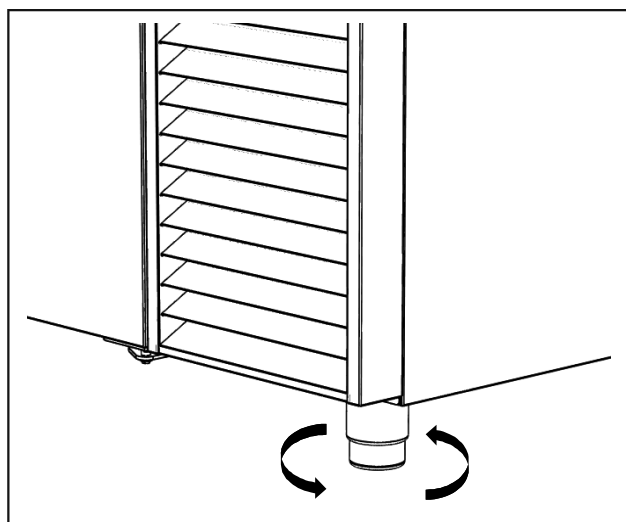


Fig. 11

- ▶ Регулируемото краче може да се настройва от 100 mm до 150 mm. Завъртете долната част на крачето, за да регулирате височината.

3.7 Поставяне на няколко уреда



ВНИМАНИЕ

Опасност от подхлъзване!

- ▶ Ако уредите се поставят един до друг в много влажна среда, по страничните стени може да се образува конденз.

3.8 След поставянето

- ▶ Отлепете защитното фолио от външната страна на корпуса.
- ▶ Почистете уреда. (виж 6.2 Почистване на уреда)

Пускане в експлоатация

- ▶ При нужда: Дезинфекцирайте уреда.
- ▶ Запазете фактурата, за да имате на разположение данните за уреда и търговеца при сервизни случаи.

3.9 Изхвърляне на опаковката



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от задушаване от опаковъчен материал и фолио!

- ▶ Не оставяйте децата да си играят с опаковъчния материал.

Опаковката е произведена от рециклируеми материали:



- Велпапе/картон
- Елементи от пенест полистирол
- Фолиа и торбички от полиетилен
- Чембероващи ленти от полипропилен
- скована с пирони дървена рамка със стъкло от полиетилен*
- ▶ Занесете опаковъчния материал на официално място за събиране на отпадъци.

3.10 Промяна посоката на отваряне на врата / Демонтаж на пантата

3.10.1 Демонтаж на пантата на вратата със затваряща пружина

L-образната панта се монтира от вътрешната страна на долния ъгъл на вратата.

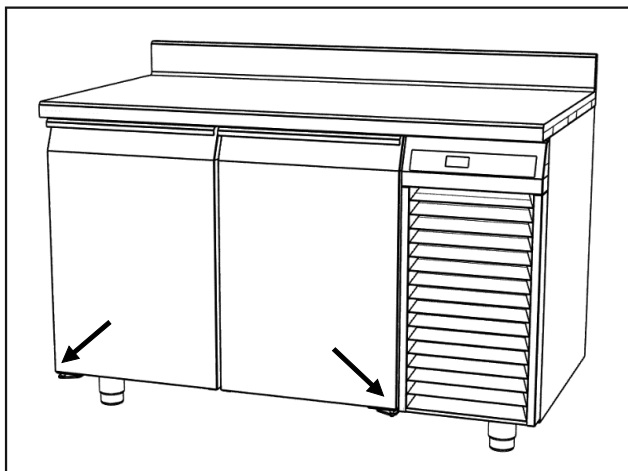


Fig. 12 Примерно изображение на позициите на пантата

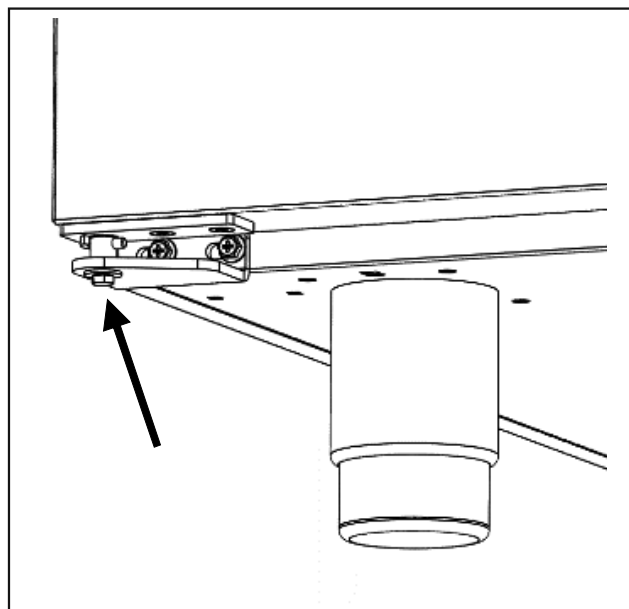


Fig. 13

- ▶ Лагерният болт се поставя в долната скоба и се осигурява с винт.

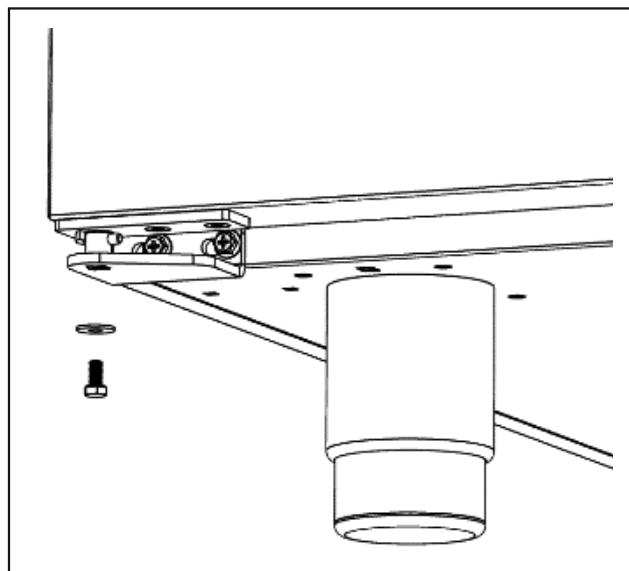


Fig. 14

- ▶ Разхлабете винта.

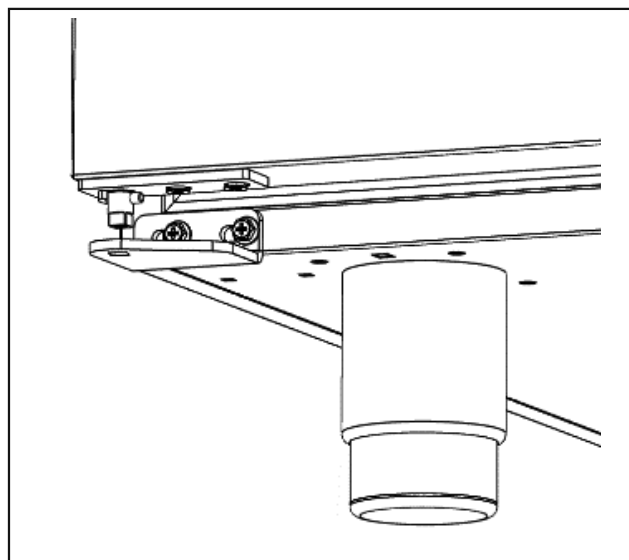


Fig. 15

- ▶ Повдигнете вратата.

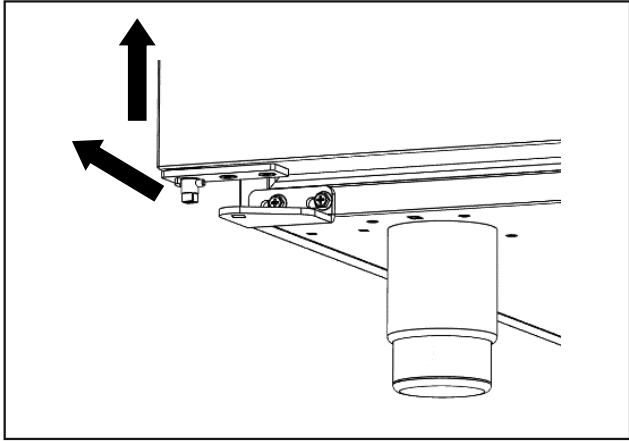


Fig. 16

- ▶ Издърпайте вратата леко напред.

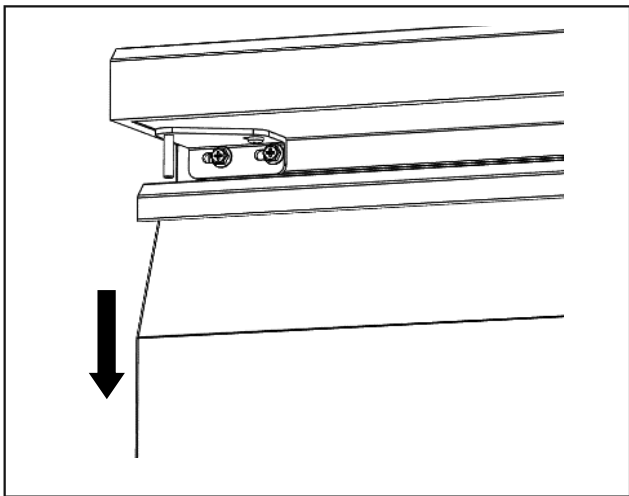


Fig. 17

- ▶ Издърпайте вратата надолу.

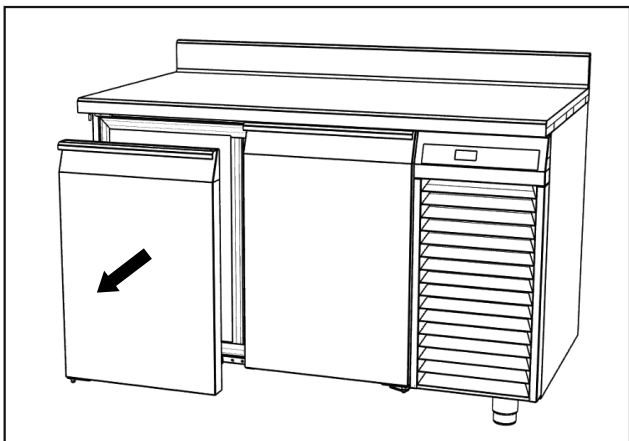


Fig. 18

- ▶ Оставете внимателно вратата върху мека подложка.

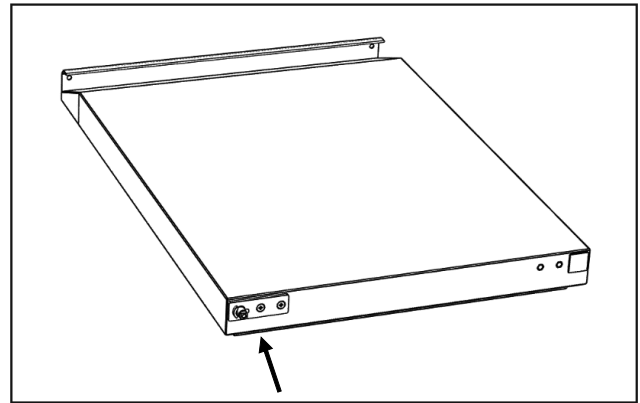


Fig. 19

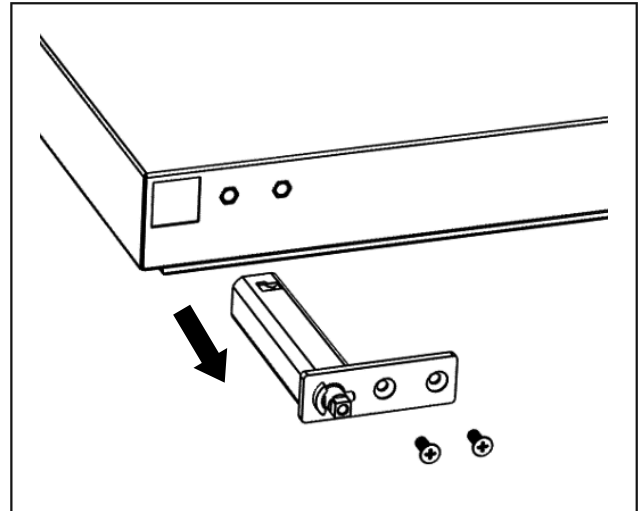


Fig. 20

- ▶ Разхлабете винтовете.
- ▶ Издърпайте болта на пантата.

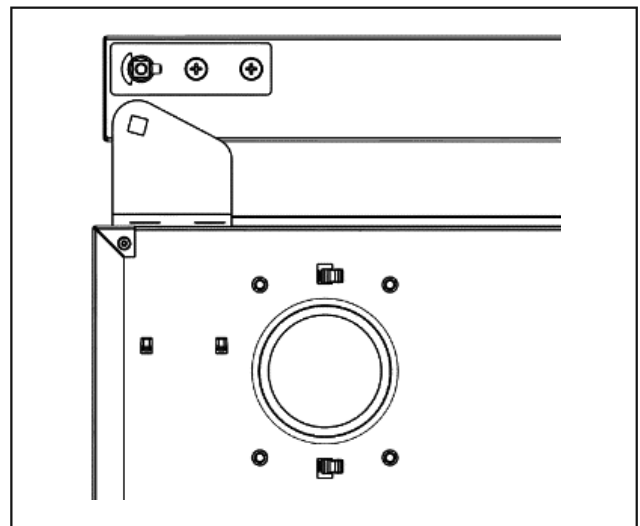


Fig. 21

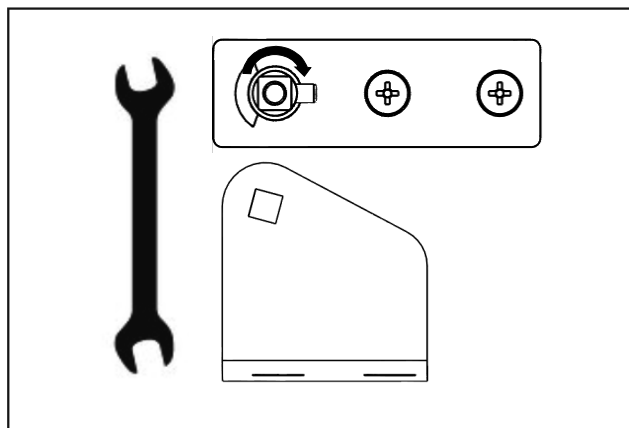


Fig. 22

- ▶ Квадратната глава на болта на пантата трябва да се регулира с гаечен ключ, за да се постави в квадратния отвор на скобата. (виж Fig. 162)

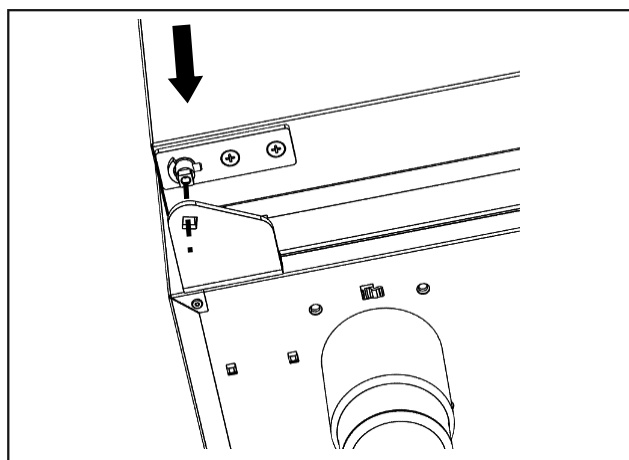


Fig. 23

- ▶ След като смените пантата, монтирайте отново вратата в обратен ред.

3.10.2 Промяна на посоката на отваряне на вратата

Уредът е подготвен за панти на врата от двете страни.

Пантата със затваряща пружина може да се използва от двете страни.

Пантата на вратата може да се смени чрез размяна на двата лагерни стойки (налични като резервна част).

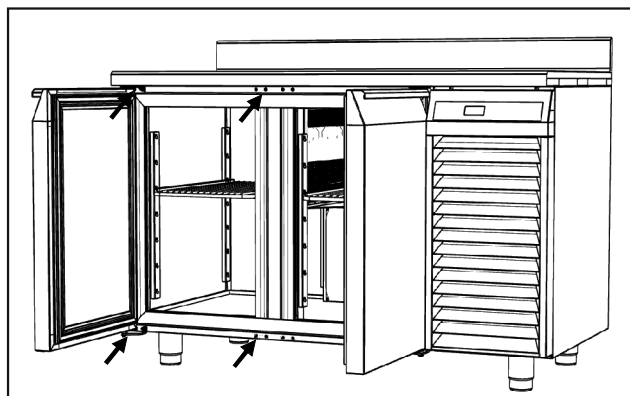


Fig. 24 Примерно изображение

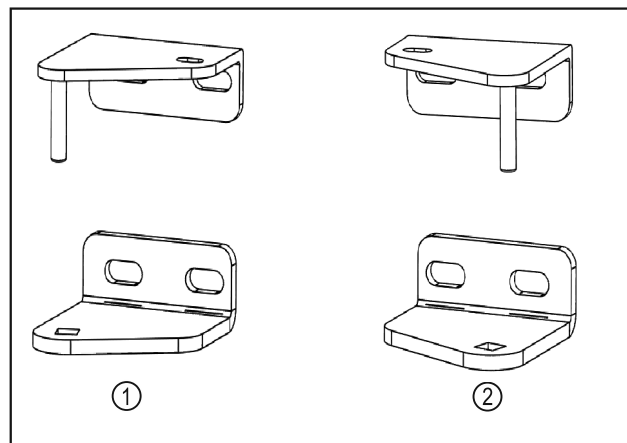


Fig. 25

- (1) Лява лагерна стойка
- (2) Дясна лагерна стойка

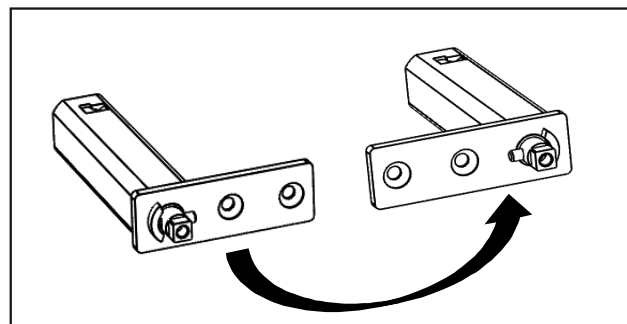


Fig. 26 Панта на вратата

- ▶ Демонтирайте вратата, както е описано в предишния раздел (виж 3.10.1 Демонтаж на пантата на вратата със затваряща пружина).

Указание

- ▶ Преди повторния монтаж изпълнете следните стъпки.

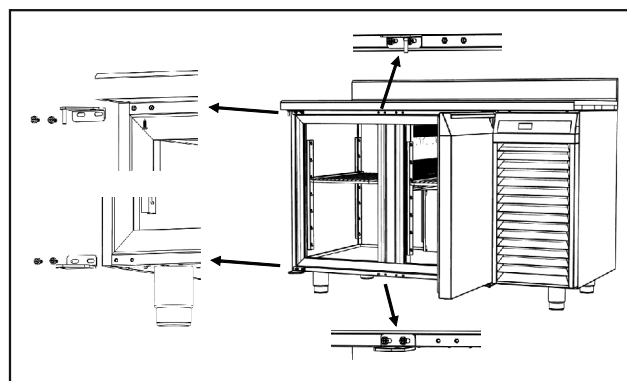


Fig. 27

- ▶ Снете лявата лагерна стойка и монтирайте дясната лагерна стойка.

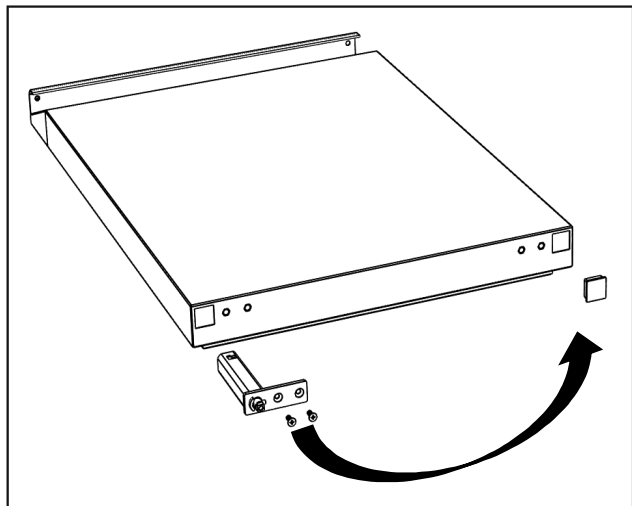


Fig. 28

- ▶ Демонтирайте пантата на вратата със затварящата пружина. (виж 3.10.1 Демонтаж на пантата на вратата със затваряща пружина)
- ▶ Разменете едната с другата пантата на вратата със затваряща пружина и капачка.

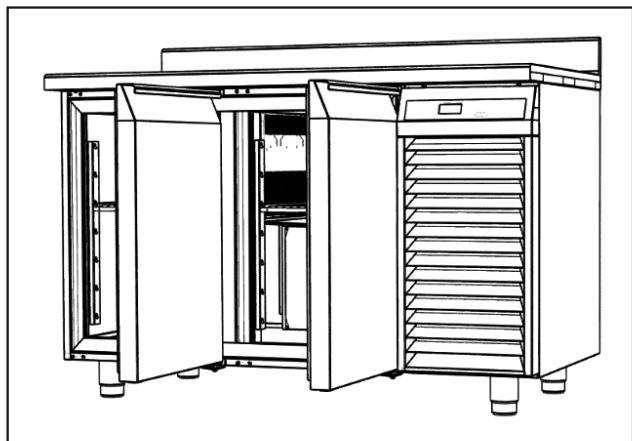


Fig. 29

3.11 Регулиране на вратата

Ако вратата не е права, тогава можете да регулирате вратата от долния и горния ъгъл на пантата.

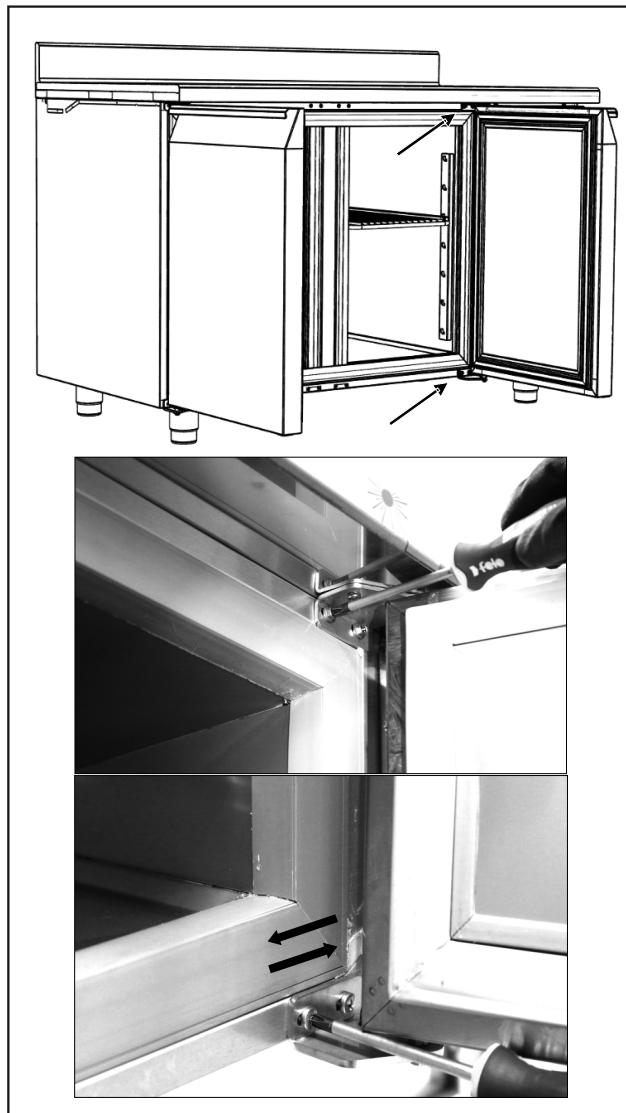


Fig. 30

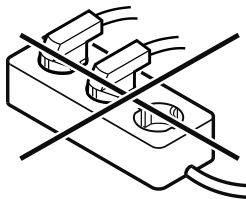
- ▶ Разхлабете леко винтовете и преместете вратата с ъгъла на пантата надясно или наляво.
- ▶ Затегнете винтовете до упор.
- ▷ Вратата е регулирана право.

3.12 Свързване на уреда



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Неправилно свързване!
Опасност от пожар.
- ▶ Не използвайте удължителни кабели.
 - ▶ Не използвайте разпределителни лайстни.



ВНИМАНИЕ

- Неправилно свързване!
Повреда на електрониката.
- ▶ Не свързвайте уреда към автономни инвертори, като соларни енергийни системи и бензинови генератори.





Съхранение

Уверете се, че са изпълнени следните предпоставки:

- Използвайте уреда само с **променлив ток**.
- Допустимите напрежение и честота са указани на идентификационната табелка. Местоположението на идентификационната табелка може да се види в глава „Описание на уреда“. (виж 1.2 Преглед на уреда и оборудването)
- Контактът трябва да бъде заземен и електрически безопасен според изискванията.
- Токът за задействане на предпазителя трябва да е между 10 A и 16 A.
- Трябва да има лесен достъп до контакта.
- ▶ Проверете електрическото свързване.
- ▶ Свържете щепсела към захранването с напрежение.

3.13 Включване на уреда (първо пускане в експлоатация)

Уверете се, че са изпълнени следните предпоставки:

- Уредът е поставен и свързан.
- Всички залепващи ленти, лепящи и предпазни фолиа, както и транспортни осигуровки в и по уреда са отстранени.
- ▶ Натиснете бутона .
- ▷ Дисплеят показва температурата в уреда.
- ▷ Светодиодът  мига за няколко минути, когато компресорът е изключен (отложен старт на компресора).
- ▷ Светодиодът  се променя от мигащ на постоянна светлина, компресорът се включва и работи до достигане на зададената температура в уреда.
- ▷ По време на тази фаза светодиодът  може да свети последователно в зависимост от настройката на параметъра за начална температура на вентилатора.

4 Съхранение

4.1 Указания за съхранение

Указание

Неспазването на тези предписания може да доведе до разваляне на хранителни продукти.

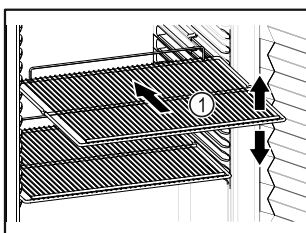


Fig. 31

При складиране съблюдавайте следното:

- Ако стелажите за съхранение Fig. 31 (1) могат да се местят, регулирайте ги според височината.
- Съблюдавайте максималното натоварване. (виж 7.1 Технически данни)
- Зареждайте уреда само след достигане на температурата на съхранение (спазване на веригата на охлаждане).
- Охлаждани продукти не бива да докосват изпарителя на задната стена.
- Съхранявайте течностите в затворени съдове.

- Опаковайте суровото месо или рибата в чисти, затворени съдове, така че да не се допират или да капят върху други хранителни продукти.
- Съхранявайте охлажданите продукти на разстояние един от друг, за да може въздухът да циркулира добре.

4.2 Срокове на съхранение

Като ориентировъчна стойност за времето за съхранение важи посочената върху опаковката дата на минимална годност.

5 Обслужване

5.1 Елементи за обслужване и индикация

Дисплеят предоставя бърз преглед на текущото състояние на уреда, настройката на температурата, състоянието на функциите и настройките, както и съобщенията за аларми и грешки.

Управлява се с помощта на навигационни стрелки и символ за потвърждение.

Функциите могат да бъдат активирани или деактивирани и стойностите на настройките могат да се променят.



Fig. 32 Дисплей PlugIn

- (1) Включване или изключване на уреда.
- (2) Увеличаване на стойността
- (3) Индикация на статуса
- (4) Понижаване на стойността
- (5) Потвърждение
- (6) Ръчно размразяване

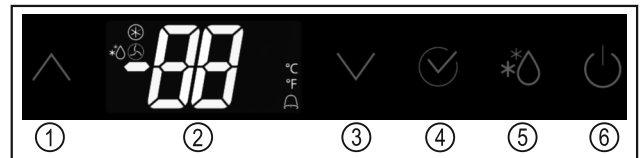






Fig. 33 Дисплей Remote

- (1) Увеличаване на стойността
- (2) Индикация на статуса
- (3) Понижаване на стойността
- (4) Потвърждение
- (5) Ръчно размразяване
- (6) Включване или изключване на уреда.

	Еднократно натискане показва максималната запаметена температура. При програмиране се извикват отделните параметри.
	Кратко натискане: показва температурата на датчика на изпарителя за няколко секунди. Дълго натискане: стартира ръчното размразяване.
	Показва евентуални данни за алармата за температура. При програмиране се извикват отделните параметри.
	Показване или промяна на зададената стойност. Избор или потвърждаване на параметър при програмиране.
	Включване или изключване на уреда.

5.1.1 Индикация на статуса

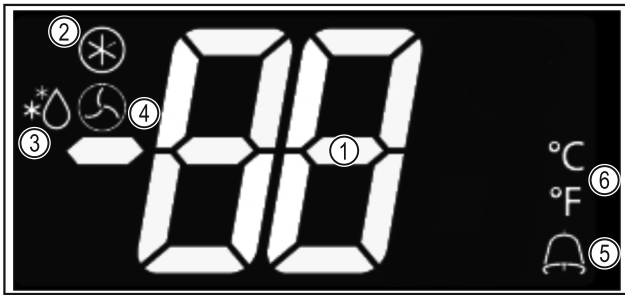


Fig. 34 Индикация на статуса





- (1) Действителна температура
(2) Компресор
(3) Размразяване
(4) Вентилатор
(5) Аларма
(6) Единица за температурата

СВЕТОДИОД	РЕЖИМ НА РАБОТА	ЗНАЧЕНИЕ
☼	Свети	Компресорът работи
	Мига	Отложен старт на компресора, за да се избегнат кратки стартове
*💧	Свети	Тече размразяване
	Мига	Тече фаза на капене
🌀	Свети	Вентилаторът работи
	Мига	Забавено стартиране на вентилатора
🔔	Свети	Аларма за температурата
	Мига	Единица
°C / °F	Свети	Програмиране
	Мига	Единица


5.2 Функции

5.2.1 Включване и изключване на уреда

Включване на уреда






- ▶ Натиснете бутона .
- ▷ Дисплеят показва температурата в уреда.
- ▷ Светодиодът  мига за няколко минути, когато компресорът е изключен (отложен старт на компресора).
- ▷ Светодиодът  се променя от мигащ на постоянна светлина, компресорът се включва и работи до достигане на зададената температура в уреда.
- ▷ По време на тази фаза светодиода  може да свети последователно в зависимост от настройката на параметъра за начална температура на вентилатора.

Изключване на уреда



- ▶ Натиснете бутона .
- ▷ На дисплея се появява „OFF“.
- ▷ Електрониката преминава в **Режим на готовност**.

5.2.2 Промяна на температурата

Зададената температура е зададената температура, която уредът трябва да достигне и поддържа с допуск от +2 °C.

- ▶ Натиснете бутона .
- ▷ Дисплеят показва зададената температура. Светодиодът  мига.
- ▶ Използвайте бутоните  и , за да увеличавате или понижавате стойността до показване на желаната температура.
- ▶ Натиснете бутона  и запазете стойността.
- ▷ Температурата е зададена.

5.2.2 Работен цикъл


Когато зададената температура бъде достигната, светодиода  изгасва и компресорът се изключва. Компресорът стартира отново веднага щом зададената стойност в уреда бъде превишена с +2 °C. Светодиодът  светва отново и цикълът се повтаря.

Пример: Ако зададената стойност е +2 °C, компресорът се включва и изключва, за да поддържа температурата между +2 °C и +4 °C.


5.2.3 Мин. Макс. индикация на температурата

Регистрираната максимална или минимална температура може да бъде показана. Това позволява да се провери правилното съхранение на продуктите.




Показване на регистрираната максимална температура

- ▶ Натиснете бутона .
- ▷ Появява се текстът „hi“, последван от максималната записана стойност на температурата.

Показване на регистрираната минимална температура

- ▶ Натиснете бутона .
- ▷ Появява се текстът „Lo“, последван от минималната записана стойност на температурата.

Изтриване на регистрираните стойности



- ▶ Покажете максималната или минималната температура с бутона  или .
- ▶ Натиснете бутона .
- ▷ Текстът „rST“ мига 3 пъти за потвърждаване на успешното изтриване.

5.2.4 Ръчно размразяване


Указание

Използвайте тази функция само когато автоматичното размразяване е недостатъчно.

Уверете се, че уредът е включен.

- ▶ Задръжте бутона  натиснат за няколко секунди.
- ▷ Светодиодът  светва.
- ▷ Цикълът на размразяване завършва автоматично. Продължителността зависи от образуването на скреж върху повърхността на изпарителя.
- ▷ След размразяване уредът автоматично се връща към нормален режим на работа.

5.3 Аларми

Когато се задейства аларма, светодиодът  на дисплея ще свети, докато грешката не бъде отстранена.

При задействане на аларма дисплеят превключва между аларма и температура, с изключение на „P1“, където дисплеят винаги мига.

Съобщение	Причина	Отстраняване
„P1“ мига; Грешка на датчика за температурата на хладилното отделение.	Показва неизправност в датчика за температурата на хладилното отделение или неправилното му свързване.	<ul style="list-style-type: none">▶ Аварийният режим на работа, който управлява компресора според стойностите, зададени в общите параметри, се активира автоматично.▶ Ако алармата остане активна, свържете се с техническата сервисна служба.
„P2“ мига; Грешка на датчика за температурата на изпарителя.	Показва неизправност в датчика за температурата на изпарителя или неправилното му свързване.	<ul style="list-style-type: none">▶ Ако алармата остане активна, свържете се с техническата сервисна служба.
„HA“ мига; Свърхтемпература.	Показва, че температурата в хладилното отделение надвишава допустимата стойност.	<ul style="list-style-type: none">▶ Алармата спира автоматично при нормализиране на температурата, размразяване или отваряне на вратата.▶ Ако алармата остане активна, свържете се с техническата сервисна служба.
„LA“ мига; Понижена температура.	Показва, че температурата в хладилното отделение е под допустимата стойност.	<ul style="list-style-type: none">▶ Алармата спира автоматично при нормализиране на температурата, размразяване или отваряне на вратата.▶ Ако алармата остане активна, свържете се със сервисната служба.
„EE“ мига; Грешка в паметта.	Грешни данни на електрониката.	<ul style="list-style-type: none">▶ За да нулирате, изключете и включете уреда.▶ Ако алармата остане активна, свържете се със сервисната служба.

6 Поддръжка

6.1 Размразяване на уреда

6.1.1 Размразяване

По време на работа върху повърхността на изпарителя се образува скреж, което намалява неговата ефективност. Целта на размразяването е да се премахне скрежът и да се възстанови оптималната ефективност.

6.1.2 Автоматично размразяване

Размразяването се извършва автоматично на предварително зададени интервали. Сензорът на изпарителя регулира продължителността на размразяването в зависимост от образувалия се върху изпарителя скреж/лед и приключва процеса на размразяване при достигане на определената температура на изпарителя

6.2 Почистване на уреда

6.2.1 Подготовки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от късо съединение поради части под напрежение!

Токов удар или повреда на електрониката.

- ▶ Изключете уреда.
- ▶ Извадете мрежовия щепсел или изключете предпазителя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от пожар

- ▶ Пазете от повреда тръбите на охлаждащия кръг.

- ▶ Изпразнете уреда.
- ▶ Изтеглете мрежовия щепсел.

6.2.2 Почистване на корпуса

ВНИМАНИЕ

Неправилно почистване!

Повреди по уреда.

- ▶ Използвайте единствено меки кърпи за почистване и универсален почистващ препарат с неутрална pH-стойност.
- ▶ Не използвайте абразивни или драскащи гъби или стоманена тел.
- ▶ Не използвайте почистващи средства, които са остри, абразивни, съдържащи пясък, хлор или киселини.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване и повреди от гореща пара!

Горещата пара може да доведе до изгаряния и да повреди повърхностите.

- ▶ Не използвайте уреди за почистване с пара!

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреди поради късо съединение!

- ▶ При почистване на уреда внимавайте в електрическите компоненти да не попада вода от почистването.

- ▶ Избършете корпуса с мека, чиста кърпа. При по-силно замърсяване използвайте хладка вода с неутрален почистващ препарат. Стъклени повърхности могат допълнително да бъдат почиствани с препарат за почистване на стъкло.

- ▶ Почиствайте спиралата на кондензатора ежегодно. Ако спиралата на кондензатора не се почиства, това води до значително понижаване на ефективността на уреда.

6.2.3 Почистване на вътрешността



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от късо съединение поради части под напрежение!

Токов удар или повреда на електрониката.

▶ **Изключете уреда.**

▶ Извадете мрежовия щепсел или изключете предпазителя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване и повреди от гореща пара!

Горещата пара може да доведе до изгаряния и да повреди повърхностите.

▶ Не използвайте уреди за почистване с пара!

ВНИМАНИЕ

Неправилно почистване!

Повреди по уреда.

▶ Използвайте единствено меки кърпи за почистване и универсален почистващ препарат с неутрална рН-стойност.

▶ Не използвайте абразивни или драскащи гъби или стоманена тел.

▶ Не използвайте почистващи средства, които са остри, абразивни, съдържащи пясък, хлор или киселини.

Указание

▶ Отливен канал за водата от разтопяването (виж 1.2 Преглед на уреда и оборудването) : отстранете отлаганията с тънко помощно средство (напр. клечка за уши).*

Указание

Не повреждайте и не махайте информационната табелка от вътрешността на уреда. Тя е важна за сервисната служба.

- ▶ Отворете вратата.
- ▶ Изпразнете уреда.
- ▶ Почистете вътрешността и принадлежностите с хладка вода и малко препарат за миене. Не използвайте абразивни или киселинни препарати за миене или химически разтворители.

6.2.4 След почистването

- ▶ Избършете уреда и принадлежностите до сухо.
- ▶ Свържете и включете уреда. Когато температурата е достатъчно ниска:
- ▶ Поставете охлаждащите продукти.
- ▶ Повтаряйте почистването редовно.
- ▶ Почиствайте и отстранявайте праха от хладилната машина и топлообменника (метална решетка на уреда на гърба на уреда) веднъж годишно.

7 Помощ за клиенти

7.1 Технически данни

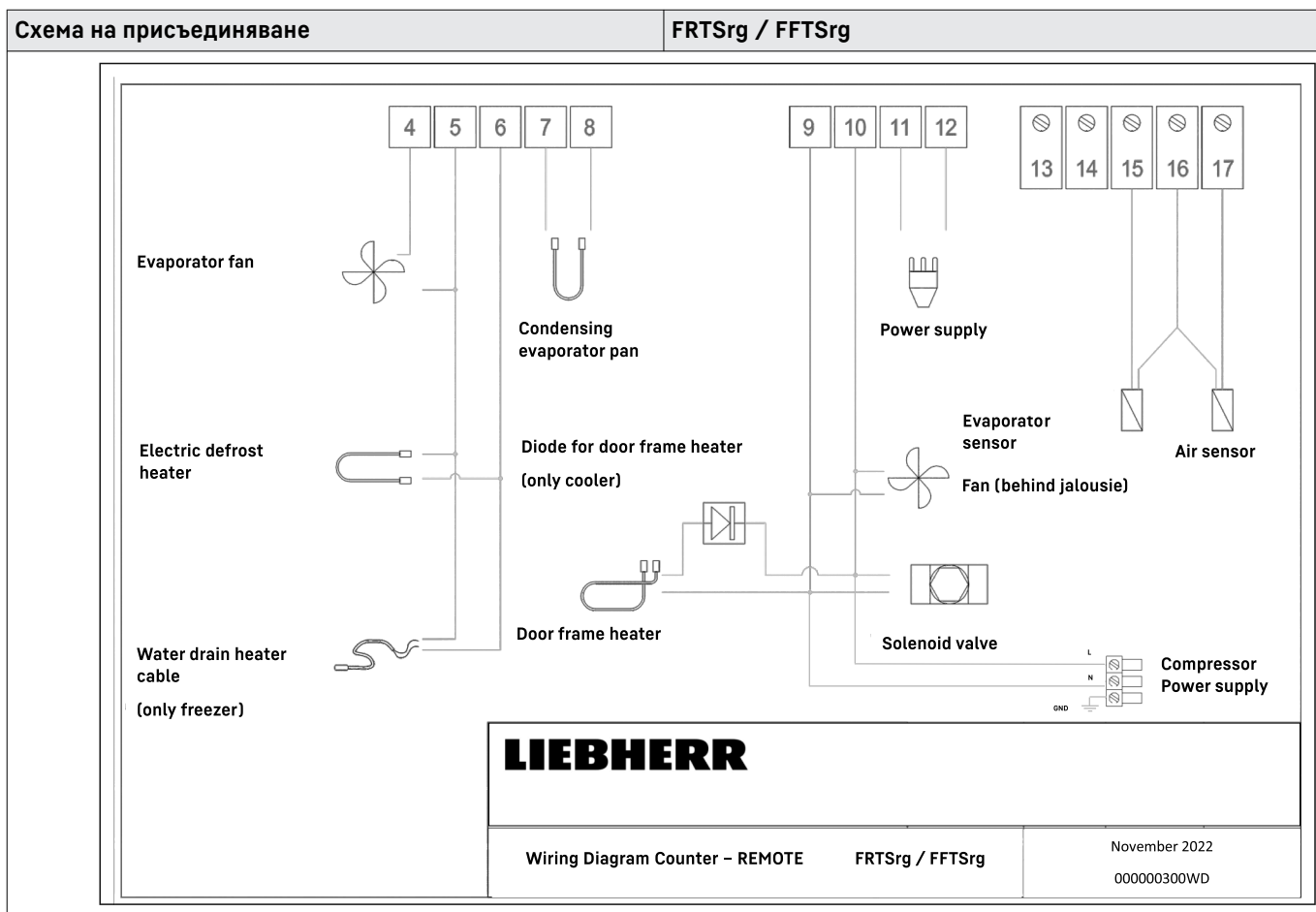
Температурен диапазон	
Охлаждане	-2 °C до +8 °C
Замразяване	-10 °C до -20 °C

Максимално натоварване на чекмеджето

30 kg

Максимално натоварване на решетъчен рафт

30 kg



7.2 Техническа неизправност

Вашият уред е конструиран и произведен с оглед осигуряване на функционалната безопасност и дълъг срок на експлоатация. Ако въпреки това по време на експлоатация възникне неизправност, то трябва да проверите, дали неизправността не се дължи на грешка в обслуж-

ването. В такъв случай възникналите разходи дори и в гаранционния срок са за Ваша сметка.

Следните неизправности можете да отстраните и сами.

7.2.1 Функциониране на уреда

Грешка	Причина	Отстраняване
Уредът не работи.	→ Уредът не е включен.	▶ Включете уреда.
	→ Мрежовият щепсел не е включен добре в контакта.	▶ Проверете мрежовия щепсел.
	→ Предпазителят на контакта не е изправен.	▶ Проверете предпазителя.
	→ Спиране на тока	▶ Дръжте уреда затворен. ▶ Предпазване на хранителните продукти: Поставете акумулатори за студ отгоре върху хранителните продукти или използвайте външен фризер, ако спирането на тока продължи по-дълго. ▶ Не замразявайте повторно веднъж размразени хранителни продукти.*
Температурата не е достатъчно ниска.	→ Вратата на уреда не е затворена добре.	▶ Затворете вратата на уреда.
	→ Вентилацията не е достатъчна.	▶ Освободете вентилационната решетка и почистете.
	→ Околната температура е твърде висока.	▶ Обърнете внимание на правилните условия на околната среда:

Грешка	Причина	Отстраняване
	→ Уредът е бил отварян твърде често или твърде продължително.	▶ Изчакайте, за да видите дали температурата няма да се настрои сама. Ако това не стане, обърнете се към сервизната служба (виж 7.3 Сервизна служба).
	→ Температурата е настроена неправилно.	▶ Настройте по-ниска температура и проверете след 24 часа.
	→ Уредът е твърде близо до източник на топлина (печка, отопление и т.н.).	▶ Променете мястото на уреда или на източника на топлина.

7.3 Сервизна служба

Първо проверете дали сами не можете да отстраните грешката. Ако не успеете, обърнете се към сервизната служба.

Адресите може да вземете от приложената брошура „Liebherr-Service“.

7.3.1 Уведомяване на сервизна служба

Уверете се, че следната информация за уреда е подготвена:

- Обозначение на уреда (модел и индекс)
- Сервизен № (Service)
- Сериен № (S-Nr.)
- ▶ Извикайте информацията за уреда чрез дисплея. **-или-**
- ▶ Вижте информацията за уреда от идентификационната табелка. (виж 7.4 Идентификационна табелка)
- ▶ Запишете си информацията за уреда.
- ▶ Уведомете сервизната служба: Съобщете грешката и информацията за уреда.
- ▷ Това спомага за бързо и целенасочено сервизно обслужване.
- ▶ Спазвайте последващите указания на сервизната служба.

7.4 Идентификационна табелка

Идентификационната табелка се намира на вътрешната стена на уреда. Вижте обзора на уреда.

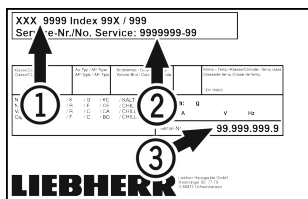


Fig. 35

- (1) Обозначение на уреда (3) Сериен №
(2) Сервизен №

8 Спиране от експлоатация

- ▶ Изпразнете уреда.
- ▶ Изключете уреда.
- ▶ Изтеглете мрежовия щепсел.
- ▶ Почистете уреда. (виж 6.2 Почистване на уреда)
- ▶ Оставете вратата отворена, за да не се образуват неприятни миризми.

Указание

Повреди по уреда и неправилно функциониране!

- ▶ След спирането от експлоатация съхранявайте уреда само при допустимата температура в помещението между -10 °C и +50 °C.

9 Изхвърляне

9.1 Подготовка на уреда за изхвърляне



В някои уреди Liebherr поставя батерии. В ЕС от съображения за опазване на околната среда законодателят е задължил крайния потребител да изважда тези батерии преди изхвърлянето на стари уреди. Ако Вашият уред съдържа батерии, на уреда е поставено съответно указание.

Лампи

В случай че можете да свалите сами и без разрушаване лампите, демонтирайте и тях преди изхвърлянето.

- ▶ Извеждане на уреда от експлоатация.
- ▶ Уред с батерии: Извадете батериите. За описание вижте глава **Поддръжка**.
- ▶ Ако е възможно: Демонтирайте лампите без разрушаване.

9.2 Изхвърляне на уреда по безопасен за околната среда начин



Уредът съдържа ценни материали и трябва да се предава за събиране отделно от несортираните битови отпадъци.



Изхвърлете батериите отделно от стария уред. При това можете да върнете батериите безплатно в търговските обекти, както и в пунктовете за рециклиране и вторични суровини.

Лампи

Демонтираните лампи изхвърлете чрез съответните системи за събиране.

Допълнителна информация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Излизащ хладилен агент и масло!

Пожар. Използваният хладилен агент е безвреден за околната среда, но лесно запалим. Съдържащото се масло също е лесно запалимо. Излизащи хладилен агент и масло могат да се възпламенят при съответно висока концентрация и в контакт с външен източник на топлина.

▶ Пазете от повреди тръбите на охлаждащия кръг и компресора.

▶ Транспортирайте уреда, без да го повреждате.

▶ Изхвърлете батериите, лампите и уреда съгласно горепосочените предписания.

10 Допълнителна информация

Допълнителна информация относно гаранционните условия ще намерите в приложената сервизна брошура или в интернет на адрес <https://home.liebherr.com>.



home.liebherr.com/fridge-manuals

BG Хладилник и фризер
ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Дата на издаване: 20230120

**№ артикул-
индекс: 7083378-00**

Liebherr-Hausgeräte Ochsenhausen GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Deutschland